



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
27 February 2019  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### Заключительные замечания по объединенным четвертому–шестому периодическим докладам Бахрейна\*

#### I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные четвертый–шестой периодические доклады Бахрейна (CRC/C/BHR/4-6) на своих 2350-м и 2351-м заседаниях (см. CRC/C/SR.2350 и 2351), состоявшихся 18 и 21 января 2019 года, и на своем 2370-м заседании, состоявшемся 1 февраля 2019 года, принял настоящие заключительные замечания.

2. Комитет приветствует представление объединенных четвертого–шестого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/BHR/Q/4-6/Add.1), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет дает высокую оценку конструктивному диалогу, состоявшемуся с высокопоставленной и многопрофильной делегацией государства-участника.

#### II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником в различных областях, в частности ратификацию в 2011 году Конвенции о правах инвалидов. Комитет с удовлетворением отмечает законодательные, институциональные и политические меры, принятые для осуществления Конвенции о правах ребенка, в частности Закон 2012 года о детях, Закон 2017 года о семье, первую национальную стратегию в интересах детей на период 2013–2017 годов и Национальную стратегию в интересах молодежи, а также создание в 2014 году национального учреждения по правам человека. Он приветствует увеличение бюджетных ассигнований, в том числе на деятельность Национального комитета по охране детства, в целях обеспечения осуществления прав детей, принятие различных мер в целях поощрения прав детей-инвалидов и значительный прогресс в деле достижения Целей в области устойчивого развития, в частности в таких областях, как здравоохранение и образование.

\* Приняты Комитетом на его восьмидесятой сессии (14 января – 1 февраля 2019 года).



### **III. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

4. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает важное значение всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых необходимо принять безотлагательные меры: недискриминация (пункт 17), гражданство (пункт 22), свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний (пункт 24), пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания (пункт 27), сексуальная эксплуатация и надругательства (пункт 31) и отправление правосудия по делам несовершеннолетних (пункт 44).

5. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить принятие мер по реализации прав детей в соответствии с Конвенцией и факультативными протоколами к ней, касающимися участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить конструктивное участие детей в разработке и осуществлении стратегий и программ, направленных на достижение всех 17 Целей в области устойчивого развития, в той мере, в какой они касаются детей.

#### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6))**

##### **Законодательство**

6. Комитет приветствует принятие соответственно в 2012 и 2017 годах Закона о детях и Закона о семье и рекомендует государству-участнику:

а) провести, следуя предыдущим рекомендациям Комитета (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункты 9 и 48), всеобъемлющий обзор действующего законодательства для обеспечения того, чтобы все законы, в том числе суннитские, джафарские и гражданские, были согласованы и приведены в полное соответствие с Конвенцией;

б) ввести процедуру оценки воздействия на права ребенка любых новых нормативно-правовых актов, принимаемых на национальном уровне;

в) принять в срочном порядке проект закона об исправительном правосудии, поправку к Закону о гражданстве и другие меры, направленные на приведение законодательства Бахрейна в соответствие с Конвенцией о правах ребенка.

##### **Всеобъемлющая политика и стратегия**

7. Комитет приветствует принятие первой национальной стратегии в интересах детей на период 2013–2017 годов и связанного с ней плана действий, который также распространялся на детей, не являющихся гражданами государства-участника, и отмечает, что эта стратегия была продлена еще на пять лет. Он рекомендует государству-участнику:

а) обновить план действий и осуществить оставшуюся часть национальной стратегии, уделяя при этом должное внимание оценке ее эффективности и результативности в период 2013–2017 годов для обеспечения ее полной реализации к пересмотренному конечному сроку в 2022 году;

б) обеспечить, чтобы для реализации национальной стратегии имелись достаточные ресурсы, и чтобы она осуществлялась при всестороннем участии неправительственных организаций и детей, а также создать механизмы контроля

и оценки для проведения на регулярной основе анализа достигнутого прогресса и устранения недостатков.

#### Координация

8. Комитет приветствует реформу Национального комитета по охране детства и увеличение объема ресурсов, выделяемых на его деятельность, и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить полноценное функционирование Национального комитета по охране детства и наличие у него достаточных полномочий и ресурсов для координации всей деятельности по осуществлению Конвенции на кросс-секторальном, национальном, региональном и местном уровнях;

б) укреплять многосекторальную координацию и обмен информацией между органами и учреждениями в целях эффективного осуществления Конвенции и Закона о детях на всех уровнях.

#### Выделение ресурсов

9. Ввиду признания государством-участником проблем в области выявления и оценки воздействия бюджетных ассигнований, выделяемых в интересах детей, и со ссылкой на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей, Комитет рекомендует государству-участнику использовать при составлении государственного бюджета ориентированный на права ребенка подход, в том числе путем:

а) четкого указания конкретных ассигнований на нужды детей в соответствующих секторах и ведомствах при уделении приоритетного внимания таким областям, как здравоохранение, образование и защита детей, и использования систем бюджетной классификации, позволяющих выявлять, отслеживать и анализировать расходы, связанные с защитой прав детей;

б) введения системы контроля за выделением и освоением средств на нужды детей по линии различных бюджетных статей в целях регулярной оценки того, каким образом финансовые вложения в любом секторе могут содействовать наилучшему обеспечению интересов ребенка, определения воздействия таких вложений на положение детей.

#### Сбор данных

10. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по улучшению сбора данных и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы данные и показатели охватывали все области Конвенции, включая здравоохранение, образование и защиту детей, а также распространялись среди соответствующих министерств и использовались для разработки, контроля и оценки политики, программ и проектов, призванных способствовать эффективному осуществлению Конвенции;

б) принимать во внимание концептуальные и методологические рамки, установленные в руководстве Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека под названием «Показатели соблюдения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению», в процессе определения, сбора и распространения статистической информации.

#### Независимый мониторинг

11. Комитет приветствует создание в 2014 году Национального института по правам человека, а также независимых механизмов и процедур для получения жалоб от детей или от их имени, и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы это учреждение получало, расследовало и урегулировало жалобы детей с учетом интересов ребенка и детской специфики и без

необходимости уведомления их родителей, опекунов или законных представителей о подаче жалобы. Кроме того, он рекомендовал государству-участнику обеспечивать неприкосновенность частной жизни и защиту пострадавших детей, а также осуществлять в интересах потерпевших мониторинг, последующие мероприятия и проверку.

**Распространение информации, повышение уровня осведомленности и подготовка**

12. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) укреплять свои информационно-просветительские программы, включая кампании, посвященные Конвенции и факультативным протоколам к ней, путем более активного привлечения средств массовой информации и социальных сетей, а также обеспечивать, чтобы все публичные информационно-просветительские мероприятия проводились в удобной для детей форме и при активном участии самих детей;

б) укреплять усилия в целях непрерывного наращивания потенциала и подготовки групп специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, в частности парламентариев, судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, медицинских работников, учителей, социальных работников, работников средств массовой информации и сотрудников соответствующих министерств, а также Национального института по правам человека и Управление Уполномоченного по вопросам, касающимся прав детей;

в) обеспечить проведение на регулярной основе анализа и оценки таких программ и мероприятий.

**Сотрудничество с гражданским обществом**

13. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями об ограничениях на деятельность организаций гражданского общества и правозащитников, в том числе тех, которые занимаются защитой прав детей, увеличением числа сообщений о запугивании, преследованиях и произвольных задержаниях правозащитников и непредставлением Комитету национальными организациями гражданского общества альтернативных докладов по вопросам осуществления Конвенции в государстве-участнике. Комитет напоминает государству-участнику о важной роли независимых организаций гражданского общества и правозащитников в деле поощрения прав человека детей и настоятельно призывает государство-участник, следуя предыдущим рекомендациям Комитета (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункт 27):

а) обеспечить автономию и независимость организаций гражданского общества и правозащитников в деле поощрения прав детей, а также осуществление ими своего права на свободу мнений и их свободное выражение, не подвергаясь преследованиям или произвольным задержаниям, в том числе путем принятия в срочном порядке, как это было ранее рекомендовано Комитетом, проекта закона о гражданском обществе;

б) оперативно и тщательно расследовать все случаи насилия в отношении правозащитников, в том числе защитников прав детей, и обеспечивать, чтобы эти правозащитники имели надлежащий доступ к системе правосудия и были защищены от дальнейших притеснений, запугивания, возмездия и насилия;

в) систематически привлекать организации гражданского общества, занимающиеся вопросами защиты прав детей, к планированию, осуществлению, мониторингу и оценке политики, планов и программ, имеющих отношение к Конвенции и поощрению прав детей.

## Права детей и предпринимательская деятельность

14. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, и Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, одобренные Советом по правам человека в 2011 году, и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункт 21), Комитет рекомендует государству-участнику разработать и применять положения для обеспечения того, чтобы предпринимательский сектор, включая базирующиеся в государстве-участнике многонациональные корпорации, соблюдал международные и национальные нормы в области прав человека, трудовой деятельности, окружающей среды и другие стандарты, касающиеся прав детей. В частности, он рекомендует государству-участнику установить четкие нормативные рамки для предприятий, осуществляющих свою деятельность в государстве-участнике, для обеспечения того, чтобы их деятельность не оказывала негативного воздействия на права детей.

## В. Определение понятия «ребенок» (статья 1)

15. В связи с тем, что установленный законом минимальный возраст для вступления в брак составляет 16 лет и что шариатский суд может разрешать девочкам вступать в брак в возрасте до 16 лет, Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункт 29) и рекомендует государству-участнику:

а) внести поправки в Закон о семье с целью обеспечения того, чтобы минимальный возраст для вступления в брак составлял как для девочек, так и для мальчиков 18 лет, и отменить все исключения, допускающие вступление в брак в возрасте до 18 лет;

б) принять, в соответствии с обязательствами государства-участника по Конвенции, все необходимые меры, в том числе информационно-просветительского характера, для искоренения детских браков.

## С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)

### Недискриминация

16. Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен сохраняющейся де-факто дискриминацией в отношении девочек, детей-инвалидов, детей из числа бахарна и аджам и детей, отцами которых являются иностранцы или лица без гражданства, отсутствием всеобъемлющего законодательства, запрещающего все формы дискриминации, и тем фактом, что девочки не имеют равных с мальчиками прав наследования.

17. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункт 31) и рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть в приоритетном порядке свое законодательство и практику с целью запрещения всех форм дискриминации, соответствующего наказания виновных и предоставления детям – жертвам дискриминации эффективных и надлежащих средств правовой защиты;

б) повысить эффективность своей системы социальной защиты, с тем чтобы ею без какой-либо дискриминации могли пользоваться все дети, находящиеся в неблагоприятном или уязвимом положении;

в) осуществлять всеобъемлющие просветительские и информационно-пропагандистские программы, в том числе кампании, в целях пресечения и предотвращения дискриминации в отношении девочек, детей-инвалидов, детей из числа бахарна и аджам и детей, отцами которых являются иностранцы или лица без гражданства.

### Наилучшее обеспечение интересов ребенка

18. Комитет приветствует включение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в Закон о детях и Закон о семье. Однако в свете своего замечания общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы это право последовательно применялось в рамках всех судебных процедур и решений, в том числе в отношении передачи детей под опеку и их помещения в учреждения;

б) разработать процедуры и критерии, которыми бы руководствовались все соответствующие лица в целях определения наилучших интересов ребенка в любой сфере и уделения должного внимания их наилучшему обеспечению;

с) обеспечить, чтобы все специалисты, работающие с детьми и в интересах детей, проходили подготовку по этим процедурам и критериям.

### Право на жизнь, выживание и развитие

19. Поскольку показатели смертности и травматизма среди детей по причине дорожно-транспортных происшествий в государстве-участнике по-прежнему являются высокими, Комитет рекомендует государству-участнику укреплять и совершенствовать меры по предотвращению дорожно-транспортных происшествий, в том числе путем включения в школьные учебные планы дополнительных учебных и других программ по вопросам безопасности дорожного движения и предупреждению дорожно-транспортных происшествий, активизировать общественные кампании по повышению осведомленности о правилах дорожного движения среди детей, родителей, учителей и общества в целом и обеспечить строгое соблюдение соответствующих законов о дорожном движении, в том числе в отношении использования мобильных телефонов во время управления транспортным средством.

### Уважение мнения ребенка

20. Комитет с удовлетворением отмечает участие детей в разработке национальной стратегии в интересах детей, а также программы Министерства по делам молодежи и спорта «Твой голос услышан», и рекомендует государству-участнику:

а) подготовить стандартные методики проведения публичных консультаций с детьми по вопросам разработки национальной политики и обеспечивать высокий уровень вовлечения и участия детей в таких консультациях;

б) осуществлять программы и информационно-пропагандистские мероприятия, способствующие конструктивному и полноправному участию детей в жизни семьи, общины, школы и во всех касающихся их судебных и административных процедурах;

с) создать консультативный механизм или структуру для обеспечения участия детей в решении всех затрагивающих их вопросов, в том числе в разработке законов, политики, программ и служб, с тем чтобы способствовать эффективному вовлечению детей в национальные процессы по касающимся их вопросам.

## **D. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)**

### **Право на гражданство и регистрация рождений**

21. Комитет отмечает Закон № 35 от 2009 года о предоставлении вида на жительство детям, отцы которых не являются гражданами Бахрейна, и поправку 2013 года, предусматривающую предоставление гражданства Бахрейна таким детям, но обеспокоен тем, что этих мер недостаточно для того, чтобы гарантировать право на гражданство всем детям, матери которых являются гражданками Бахрейна. Кроме того, он обеспокоен:

а) медленным прогрессом в деле принятия национального законодательства, разрешающего передачу гражданства детям от бахрейнских матерей и отцов, не являющихся гражданами Бахрейна;

б) большим числом детей, которым угрожает опасность стать апатридами, включая детей бахарна, аджам и бедуинов, детей, чье гражданство было аннулировано, и детей, гражданство одного из родителей которых изменилось или было аннулировано;

в) сообщениями о препятствиях, с которыми сталкиваются дети матерей, находящихся под стражей, при получении свидетельств о рождении или национальных удостоверений личности.

22. С учетом задачи 16.9 Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:

а) внести в срочном порядке изменения в свой Закон о гражданстве в целях обеспечения осуществления права на гражданство всех детей бахрейнских женщин, вышедших замуж за мужчин, которые не являются гражданами Бахрейна, установления гарантий для предотвращения безгражданства детей и недопущения лишения таких детей гражданства;

б) осуществить сбор данных о детях без гражданства в разбивке, в частности, по полу, возрасту, национальному и этническому происхождению, а также принадлежности к меньшинствам или социально-экономическому положению, и представить информацию по этому вопросу в своем следующем докладе;

в) гарантировать право на приобретение бахрейнского гражданства всем детям, которые в настоящее время проживают на территории государства-участника и которые в противном случае станут апатридами, независимо от их собственного правового статуса или правового статуса их родителей;

г) рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства;

д) обратиться, в частности, к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за технической помощью в целях осуществления этих рекомендаций.

### **Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний**

23. Комитет глубоко обеспокоен тем, что, в соответствии с Законодательным указом № 23 от 2013 года, участие детей в возрасте младше 15 лет в демонстрации, шествии, публичном собрании или политическом сидячем протесте может представлять собой противоправное деяние, и что дети могут быть арестованы за участие в демонстрациях или за оскорбление и критику государственных должностных лиц.

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное уважение права всех детей, включая детей-правозащитников, на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, которое гарантирует Конвенция, в том числе путем отмены всех законов и положений,

ограничивающих это право, и повышения уровня информированности и наращивания потенциала семей, преподавателей и правительственных должностных лиц, с тем чтобы они уважали права детей на эти свободы.

#### Доступ к надлежащей информации

25. Комитет с озабоченностью отмечает цензуру информации на основе законодательства о средствах массовой информации и Интернете, которая умаляет право детей на доступ к информации, и рекомендует государству-участнику пересмотреть свои законы и политику, с тем чтобы гарантировать детям доступ к соответствующей их возрасту информации, обеспечивая при этом независимость национальных средств массовой информации.

### **Е. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (пункт 3), 28 (пункт 2), 34, 37 (подпункт а)) и 39)**

#### Пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения и наказания

26. Комитет приветствует создание в 2012 году специальной следственной группы для расследования утверждений о пытках, но по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность по поводу случаев произвольного задержания детей, сообщений о жестоком обращении с детьми со стороны полиции и в центрах содержания под стражей, в том числе об использовании слезоточивого газа в ходе беспорядков в тюрьме Джау в 2015 году, и предполагаемого применения пыток сотрудниками правоохранительных органов в целях получения признательных показаний от детей, содержащихся под стражей.

27. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и принимая во внимание задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, а также рекомендации Комитета по правам человека (CCPR/C/BHR/CO/1, пункт 38) и Комитета против пыток (CAT/C/BHR/CO/2-3, пункт 25), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для предупреждения и запрещения, а также защиты детей от всех форм пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

б) укрепить независимый мониторинг мест содержания детей под стражей, тщательно расследовать все утверждения о пытках и жестоком обращении с находящимися под стражей детьми со стороны государственных должностных лиц, опубликовать результаты любых расследований, проведенных специальной следственной группой, и обеспечить, чтобы виновные были привлечены к судебной ответственности и наказаны соразмерно тяжести совершенных ими преступлений;

в) предоставлять детям, ставшим жертвами подобных злоупотреблений, надлежащее возмещение и осуществлять для них программы реабилитации и восстановления;

г) обеспечивать доступность существующих механизмов приема жалоб на неправомерное обращение или злоупотребления, подаваемых детьми или от их имени.

#### Телесные наказания

28. Комитет отмечает осуществление информационно-просветительских программ, посвященных позитивным формам воспитания детей, но обеспокоен тем, что телесные наказания по-прежнему допускаются в учреждениях альтернативного ухода, семье и системе отправления правосудия, и настоятельно призывает государство-участник:



a) эксплицитно запретить путем принятия соответствующих законодательных и административных положений применение телесных наказаний, сколь бы легкими они ни были, во всех местах, в том числе в дошкольных детских учреждениях, учреждениях альтернативного ухода, дома и в системе отправления правосудия, и обеспечить надлежащий мониторинг и соблюдение этого запрета во всех местах;

b) активизировать и расширить информационно-просветительские программы, включая кампании для родителей, преподавателей и соответствующих профессиональных групп в целях поощрения позитивных, ненасильственных и основанных на участии форм воспитания детей и поддержания дисциплины, а также содействовать изменению отношения к применению телесных наказаний в любых местах.

#### Жестокое обращение и отсутствие заботы

29. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона № 17 от 2015 года о защите от бытового насилия, создание консультационных центров и приютов для жертв и осуществление соответствующих информационно-просветительских программ и рекомендует государству-участнику:

a) обеспечивать эффективное применение Закона № 17 от 2015 года о защите от бытового насилия и принять конкретные меры с целью изменения отношения, традиций, обычаев и практики поведения, которые зачастую служат оправданием для бытового насилия, особенно в отношении девочек;

b) активизировать информационно-просветительские и образовательные программы, включая кампании, направленные на предупреждение и пресечение такого насилия, в том числе путем привлечения к этой работе бывших жертв, волонтеров и членов общин, а также путем организации их подготовки;

c) обеспечить, чтобы дети и матери, являющиеся жертвами бытового насилия, получали надлежащую медицинскую, правовую и психологическую помощь и помощь в обеспечении жильем, и увеличить количество приютов для жертв;

d) создать национальную базу данных обо всех случаях применения насилия в отношении детей, в том числе о случаях неправомерного обращения, сексуальных надругательств, жестокого обращения с детьми, отсутствия заботы о них и бытового насилия, а также разработать и внедрить систему мониторинга и оценки, которая бы служила подспорьем в деле определения наиболее эффективных способов решения проблемы насилия в отношении детей с помощью систем защиты детей.

#### Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства

30. Комитет с удовлетворением отмечает услуги, которыми могут воспользоваться дети – жертвы сексуальных надругательств, обратившись за поддержкой в Центр по защите детей, но по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что лица, виновные в изнасиловании, могут быть освобождены от преследования и наказания, если они женятся на своих жертвах, что с детьми, ставшими жертвами сексуальных надругательств, зачастую обращаются не как с пострадавшими, а как с правонарушителями, и что лицам, совершившим преступления «в защиту чести», назначаются более мягкие меры наказания. Он также обеспокоен отсутствием статистических данных о распространенности сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними и о привлечении виновных к уголовной ответственности.

31. С учетом задачи 5.2 Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:

a) отменить в срочном порядке статьи 353 и 334 Уголовного кодекса, которые предусматривают, соответственно, освобождение лиц, виновных в

изнасиловании, от преследования и наказания, если они женятся на своих жертвах, и назначение лицам, совершившим преступления «в защиту чести», более мягких мер наказания;

b) обеспечить криминализацию всех форм сексуальных надругательств в отношении детей и принять меры к тому, чтобы все дети, подвергшиеся любой форме сексуальной эксплуатации, рассматривались в качестве жертв и не привлекались к уголовной ответственности;

c) надлежащим образом преследовать виновных и назначать им меры наказания, соразмерные тяжести совершенных ими преступлений;

d) разработать механизмы, процедуры и руководящие принципы для обеспечения обязательного представления информации о случаях сексуальных надругательств над детьми и их сексуальной эксплуатации, а также создать доступные, конфиденциальные и учитывающие детскую специфику каналы для уведомления о таких нарушениях;

e) разработать программы и стратегии в целях предупреждения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также реабилитации и социальной реинтеграции детей-жертв и оказания им психологической помощи.

#### Телефоны доверия

32. Комитет приветствует создание Национальным учреждением по правам человека и Центром по защите детей общенациональных, круглосуточных, бесплатных телефонных служб помощи для, соответственно, детей, желающих без согласия родителей или опекунов навести справки или получить консультацию относительно нарушений прав человека, и детей, ставших жертвами насилия, и рекомендует государству-участнику распространять информацию о том, каким образом дети могут получить доступ к этим линиям «горячей связи», и продолжать предоставлять людские, финансовые и технические ресурсы, необходимые для их эффективного функционирования.

### F. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 (пункты 1 и 2), 20, 21, 25 и 27 (пункт 4))

#### Семейное окружение

33. С обеспокоенностью отмечая, что законодательство государства-участника предусматривает принятие автоматического решения по вопросу о месте жительства (хадана) детей после развода или разлучения их родителей без проведения индивидуальной оценки наилучших интересов ребенка, что законодательство по-разному регулирует вопросы места жительства и других семейных отношений в случае девочек и мальчиков и что отцы имеют приоритетное право на опеку над своими детьми, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть свое законодательство в отношении места жительства (хадана) детей для обеспечения того, чтобы все решения основывались на принципе наилучшего обеспечения интересов ребенка, и чтобы во внимание принимались мнения детей, как девочек, так и мальчиков;

b) согласовать свое законодательство о семейных отношениях с целью обеспечения всем девочкам равных прав в семейных отношениях и отмены всех положений, которые являются дискриминационными в отношении женщин и девочек, в том числе положений, регулирующих право наследования;

c) обеспечить, чтобы юридическая ответственность за детей равномерно распределялась между родителями в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции.

#### Дети, лишенные семейного окружения

34. С обеспокоенностью отмечая широкие масштабы использования практики помещения детей, лишенных семейного окружения, в специализированные учреждения и отсутствие учреждений альтернативного ухода для детей в возрасте от 15 до 18 лет, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать оказывать поддержку и уделять приоритетное внимание обеспечению семейного ухода за всеми детьми в возрасте до 18 лет, которые не могут оставаться в своих семьях, в том числе своей программе патронатного ухода за детьми, с целью сокращения масштабов институционализации детей;

б) обеспечить надлежащие гарантии и основанные на принципе наилучшего обеспечения интересов ребенка четкие критерии для определения необходимости помещения детей в учреждения альтернативного ухода;

в) обеспечить периодический пересмотр решений о передаче детей в систему патронатного ухода и их помещении в учреждения альтернативного ухода, а также следить за качеством ухода, в том числе путем создания доступных каналов для уведомления о случаях ненадлежащего обращения с детьми, отслеживания и устранения подобных ситуаций;

г) обеспечить непрерывное укрепление потенциала и подготовку патронатных родителей, сотрудников Министерства труда и социального развития, социальных работников и персонала учреждений альтернативного ухода по вопросам прав детей и особых потребностей детей, лишенных семейного окружения.

#### Дети, родители которых находятся в тюрьме

35. Комитет рекомендует государству-участнику уделять первоочередное внимание наилучшему обеспечению интересов ребенка путем изучения альтернатив содержанию матерей под стражей и, только в том случае, если такие альтернативы отсутствуют, предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы и поддержку детям, живущим в заключении со своими матерями. Он также рекомендует государству-участнику оказывать любую необходимую психологическую и иную поддержку детям, родители которых были приговорены к смертной казни или пожизненному тюремному заключению.

### **Г. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) и 33)**

#### Дети-инвалиды

36. Комитет приветствует создание государством-участником Высокого комитета по обеспечению благосостояния инвалидов, а также принятие Национальной стратегии в интересах инвалидов и Национальной стратегии в области специального образования, и рекомендует государству-участнику продолжать поощрять применение правозащитного подхода к вопросам инвалидности и:

а) провести всеобъемлющее исследование и собрать в разбивке, в частности, по возрасту, полу, категориям инвалидности, этническому и национальному происхождению и географическим районам данные о положении детей-инвалидов и проанализировать эффективность осуществления Конвенции и существующих законов и политики;

б) обеспечить, чтобы законы, политика и программы, включая план развития системы образования, гарантировали всем детям-инвалидам право на инклюзивное образование в обычных школах;

с) уделять первоочередное внимание мерам по обеспечению полной интеграции детей-инвалидов, в том числе с интеллектуальными и психосоциальными расстройствами, во все сферы общественной жизни, включая досуг, обеспечение ухода на базе общин и предоставление социального жилья с разумным приспособлением.

#### Здравоохранение и медицинское обслуживание

37. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать осуществление целевых мер в целях профилактики и лечения железодефицитной и серповидно-клеточной анемии среди детей, в том числе путем расширения своей программы обогащения муки железом и фолиевой кислотой, обеспечения ранней диагностики и лечения детей с серповидно-клеточной анемией, оценки и укрепления информационно-пропагандистской деятельности, направленной на предотвращение заболеваемости серповидно-клеточной анемией среди детей, и выделения достаточных ресурсов для секции питания Министерства здравоохранения;

б) активизировать меры в целях борьбы с ожирением и повышения осведомленности о здоровом питании среди родителей, детей и населения в целом, поощрять культуру здорового питания, особенно среди детей и подростков, и разработать правила, касающиеся сбыта вредных продуктов питания, которые негативно влияют на здоровье детей;

с) укреплять меры, направленные на сокращение показателя преждевременных родов и ликвидацию предупреждаемой младенческой смертности, в том числе путем применения Технического руководства УВКПЧ по применению правозащитного подхода к осуществлению политики и программ сокращения и исключения предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до пяти лет (A/HRC/27/31);

д) разработать и осуществлять национальную программу в области лечения матерей, инфицированных ВИЧ, в целях предотвращения передачи инфекции от матери к ребенку, а также обеспечения ранней диагностики и скорейшего начала лечения детей;

е) активизировать усилия в поддержку грудного вскармливания, в том числе путем принятия мер по выполнению Постановления № 7 от 2018 года, регулирующего использование, продажу и сбыт заменителей грудного молока в соответствии с Международным сводом правил по сбыту заменителей грудного молока, осуществления в полном объеме инициативы по созданию больниц с благоприятными для младенцев условиями, поощрения использования гибкого графика работы и повышения уровня осведомленности, в том числе через средства массовой информации, о важности грудного вскармливания среди семей и общества в целом.

#### Здоровье подростков

38. Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник не признает изнасилование и инцест в качестве законных оснований для аборта, и в свете своего замечания общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка рекомендует государству-участнику:

а) отменить уголовную ответственность за искусственное прерывание беременности вне зависимости от обстоятельств и обеспечить девочкам-подросткам доступ к безопасным услугам по прерыванию беременности и последующему уходу, а также внимательное отношение к их мнениям и их должный учет в процессе принятия решений;

b) уделять первоочередное внимание охвату программой, посвященной охране репродуктивного здоровья и половому созреванию подростков (кабарна), всех школ и обеспечить, чтобы она предусматривала обучение по вопросам предупреждения ранней беременности и передаваемых половым путем заболеваний, а также обучение жизненно важным навыкам профилактики злоупотребления психоактивными веществами;

c) обеспечить наличие на всей территории государства-участника единой и комплексной системы услуг по охране психического здоровья детей и подростков, располагающей достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, а также создать эффективную систему контроля за психическим здоровьем детей и подростков;

d) активизировать меры по борьбе с курением и употреблением наркотиков среди детей и подростков путем, в частности, обеспечения более эффективного соблюдения законов, запрещающих продажу табачных изделий детям, укрепления программ и служб по борьбе со злоупотреблением психоактивными веществами и создания доступных и учитывающих детскую специфику служб по лечению наркозависимости и уменьшению ее пагубных последствий.

## **Н. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)**

### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

39. Комитет приветствует успехи, достигнутые в области образования и профессиональной подготовки девочек, но по-прежнему обеспокоен сохранением гендерных стереотипов в отношении некоторых областей образования, в связи с чем он рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть и обновить школьные учебные программы и учебники на всех уровнях в целях ликвидации дискриминации и гендерных стереотипов, устранения структурных причин дискриминации по признаку пола, предоставления девочкам и мальчикам более широких возможностей в плане выбора образования и профессии и стимулирования интереса девочек к получению образования и профессиональной подготовки во всех сферах;

b) выделить достаточные финансовые ресурсы для развития и расширения государственной системы дошкольного воспитания и образования, основанной на комплексной и целостной политике в области воспитания и развития детей в раннем возрасте, и укрепить механизмы контроля за соблюдением частными дошкольными учреждениями и учреждениями дневного ухода минимальных образовательных стандартов, а также требований в отношении учебной программы и квалификации преподавателей, принимая во внимание задачу 4.2 Целей в области устойчивого развития;

c) укрепить программы, направленные на обеспечение прохождения полного курса обучения в школах, а также политику повторного зачисления детей, выбывших из системы школьного образования.

### **Образование в области прав человека**

40. Комитет, принимая во внимание задачу 4.7 Целей в области устойчивого развития, приветствует введение в 2004 году образование в области прав человека на всех уровнях системы образования и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы учебные программы по правам человека составлялись с учетом возраста обучаемых, основывались на принципах и положениях Конвенции, а также Всемирной программе образования в области прав человека.

**Отдых, досуг, рекреация, культурные мероприятия и художественное творчество**

41. Комитет приветствует различные образовательные, культурные и спортивные программы Министерства труда и социального развития, Министерства по делам молодежи и спорта и Национального учреждения по правам человека и, исходя из своего замечания общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и праве заниматься искусством, рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по обеспечению права ребенка свободно участвовать в соответствующих его возрасту развлекательных мероприятиях и культурной жизни, а также заниматься искусством, руководствуясь при этом принципами инклюзивности, участия и недискриминации, в том числе путем обеспечения детям доступа к надлежащим общественным местам для игр, рекреационной, культурной и спортивной деятельности;

б) обеспечить, чтобы все дети, включая детей-инвалидов, независимо от их национальности или этнического происхождения, могли пользоваться безопасными, доступными и инклюзивными пространствами для игр и социального общения, а также общественным транспортом для проезда в такие места;

в) в полной мере вовлекать детей в процессы планирования, разработки и контроля за осуществлением стратегий и программ, касающихся досуга, игр, развлекательных мероприятий, культурной жизни и искусства.

**I. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 (подпункты b)–d)) и 38–40)****Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

42. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (CRC/C/BHR/CO/2-3, пункт 66) и рекомендует государству-участнику привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Конвенций Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) и о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182), укрепить механизмы надзора и инспекции и тщательно расследовать нарушения и наказывать за них.

**Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

43. Комитет принимает к сведению информацию государства-участника о подготовке проекта закона об исправительном правосудии в отношении детей и их защите от жестокого обращения, но выражает обеспокоенность по поводу сроков его принятия. В отсутствие необходимых реформ Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен:

а) возрастом уголовной ответственности, который все еще составляет 7 лет, и преследованием детей в возрасте старше 15 лет в качестве взрослых правонарушителей;

б) отсутствием для детей-правонарушителей мер, альтернативных содержанию под стражей, и тем фактом, что законопроект предусматривает такие меры только для детей-инвалидов, обвиняемых в совершении уголовных правонарушений;

в) сообщениями о внесудебных арестах детей и их содержании под стражей без связи с внешним миром, пытках и жестоком обращении с детьми, содержащимися под стражей, и содержании детей под стражей вместе со взрослыми;

d) казнью 15 января 2017 года Али Абдулшахида Юсефа ас-Сингаса, которому на момент совершения предполагаемого преступления не исполнилось 18 лет.

44. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и напоминая о рекомендациях Комитета по правам человека (CCPR/C/BHR/CO/1, пункты 32, 38 и 42) и Комитета против пыток (CAT/C/BHR/CO/2-3, пункт 27), Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свою систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией и другими соответствующими стандартами. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) безотлагательно принять проект закона об исправительном правосудии в отношении детей, который будет, в частности, предусматривать создание судов по делам несовершеннолетних, увеличение возраста наступления уголовной ответственности до международно-приемлемого уровня и введение запрета на смертную казнь или пожизненное тюремное заключение за преступления, совершенные лицами в возрасте до 18 лет, а тем временем прекратить приведение в исполнение всех смертных приговоров, которые были вынесены лицам, совершившим преступления в возрасте до 18 лет;

b) обеспечить предоставление квалифицированной, бесплатной и независимой юридической помощи детям, находящимся в конфликте с законом, с самого начала расследования и на протяжении всего судебного разбирательства, а так предоставлять доступ к адвокату и родственникам незамедлительно после ареста;

c) обеспечить невозможность внесудебных арестов лиц в возрасте до 18 лет;

d) поощрять, когда это возможно, применение в отношении всех детей-правонарушителей мер, не связанных с тюремным заключением, и внесудебных мер, как то выведение несовершеннолетних правонарушителей из системы уголовного правосудия, probation, посредничество, консультирование или общественные работы;

e) обеспечить, чтобы заключение под стражу использовалось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени, чтобы дети содержались отдельно от взрослых, чтобы подобные меры регулярно пересматривались на предмет их возможной отмены, и чтобы дети никогда не подвергались произвольному задержанию;

f) обеспечить, чтобы в тех случаях, когда заключение под стражу неизбежно, условия содержания детей под стражей соответствовали международным стандартам, особенно в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, включая профессиональную подготовку и обучение жизненным навыкам, рекреации, услугам по восстановлению физического и психологического состояния и программам в области социальной реинтеграции, и чтобы дети не содержались под стражей без связи с внешним миром и не подвергались пыткам и жестокому обращению.

#### Дети, ставшие жертвами и свидетелями преступлений

45. Комитет приветствует поправки, внесенные в 2012 году в Уголовно-процессуальный кодекс с целью предоставления защиты жертвам и свидетелям, и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы всем детям, являющимся жертвами и свидетелями преступлений, в том числе детям, являющимся жертвами сексуальной эксплуатации и надругательств, бытового насилия и экономической эксплуатации, и детям, являющимся свидетелями таких преступлений, предоставлялась защита, предусмотренная Конвенцией, и чтобы государство-участник полностью учитывало Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и

свидетелей преступлений. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети, ставшие жертвами торговли людьми, получали защиту в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, к которому государство-участник присоединилось в 2004 году.

#### **J. Ратификация Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений**

46. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, касающийся процедуры сообщений.

#### **K. Ратификация международных договоров по правам человека**

47. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей рассмотреть возможность ратификации следующих основных договоров по правам человека:

- a) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- b) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений;
- c) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни;
- d) Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.

48. Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, сроки представления которых истекли 21 сентября 2004 года.

### **IV. Меры по осуществлению и представлению докладов**

#### **A. Последующая деятельность и распространение информации**

49. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует широко распространить на используемых в стране языках объединенные четвертый и шестой периодические доклады, письменные ответы на перечень вопросов, а также настоящие заключительные замечания.

#### **B. Национальный механизм представления докладов и осуществления последующих мер**

50. Комитет рекомендует государству-участнику создать национальный механизм для представления докладов и осуществления последующих мер в качестве постоянно действующей государственной структуры, отвечающей за координацию и подготовку докладов для международных и региональных правозащитных механизмов и взаимодействие с ними, а также за координацию и мониторинг последующей деятельности и осуществления на национальном уровне договорных обязательств, равно как и рекомендаций и решений таких



механизмов. Комитет подчеркивает, что подобная структура должна пользоваться надлежащей и постоянной поддержкой со стороны специально выделенных сотрудников и иметь возможность проводить систематические консультации с национальным правозащитным учреждением и гражданским обществом.

### **С. Следующий доклад**

51. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад к 14 марта 2024 года и включить в него информацию о последующих мерах в связи с настоящими заключительными замечаниями. Доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов по конкретным договорам, принятых 31 января 2014 года (CRC/C/58/Rev.3), а его объем не должен превышать 21 200 слов (см. пункт 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи). В случае представления доклада, объем которого превышает установленное ограничение по количеству слов, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутой резолюцией. Если государство-участник будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

52. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный общий базовый документ, не превышающий по объему 42 400 слов, в соответствии с требованиями к общему базовому документу, содержащимся в согласованных руководящих принципах представления докладов по международным договорам по правам человека, в том числе в руководящих принципах подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I), и в соответствии с пунктом 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи.